

**NL** BELANGRIJK! LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG EN VOOR EVENTUELE TOEKOMSTIGE RAADPLEGING BEWAREN!

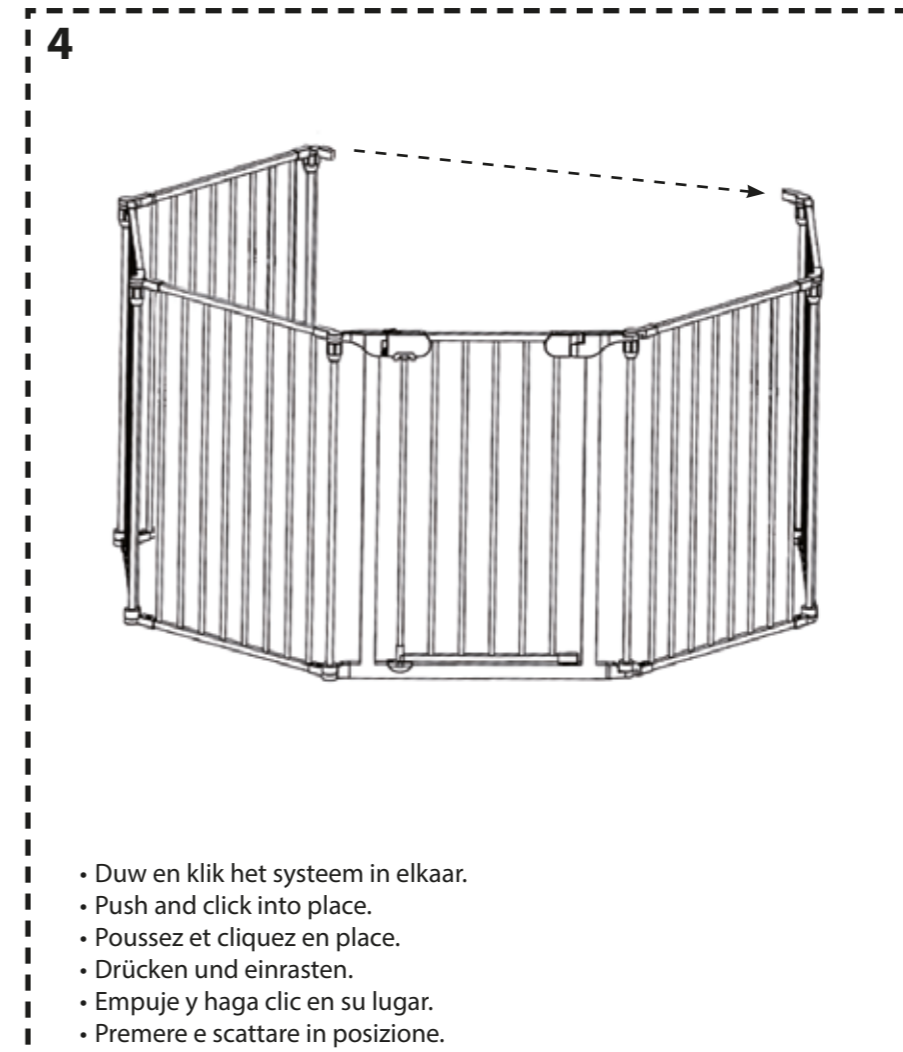
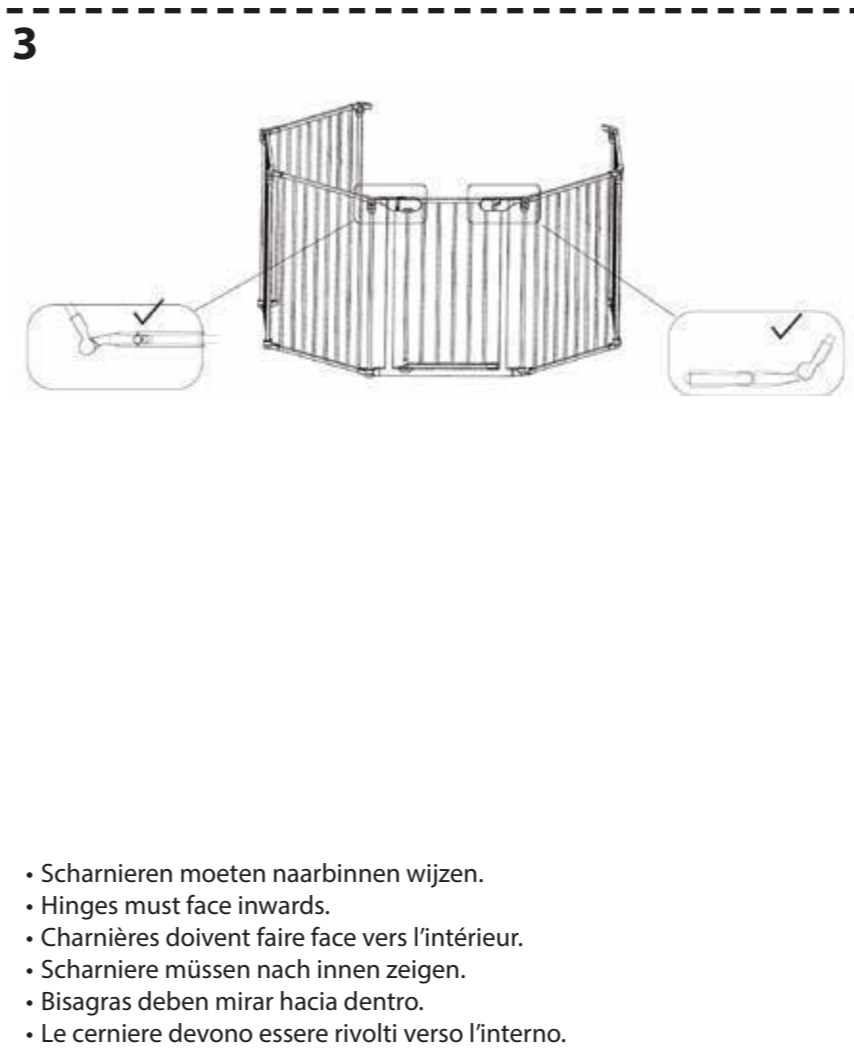
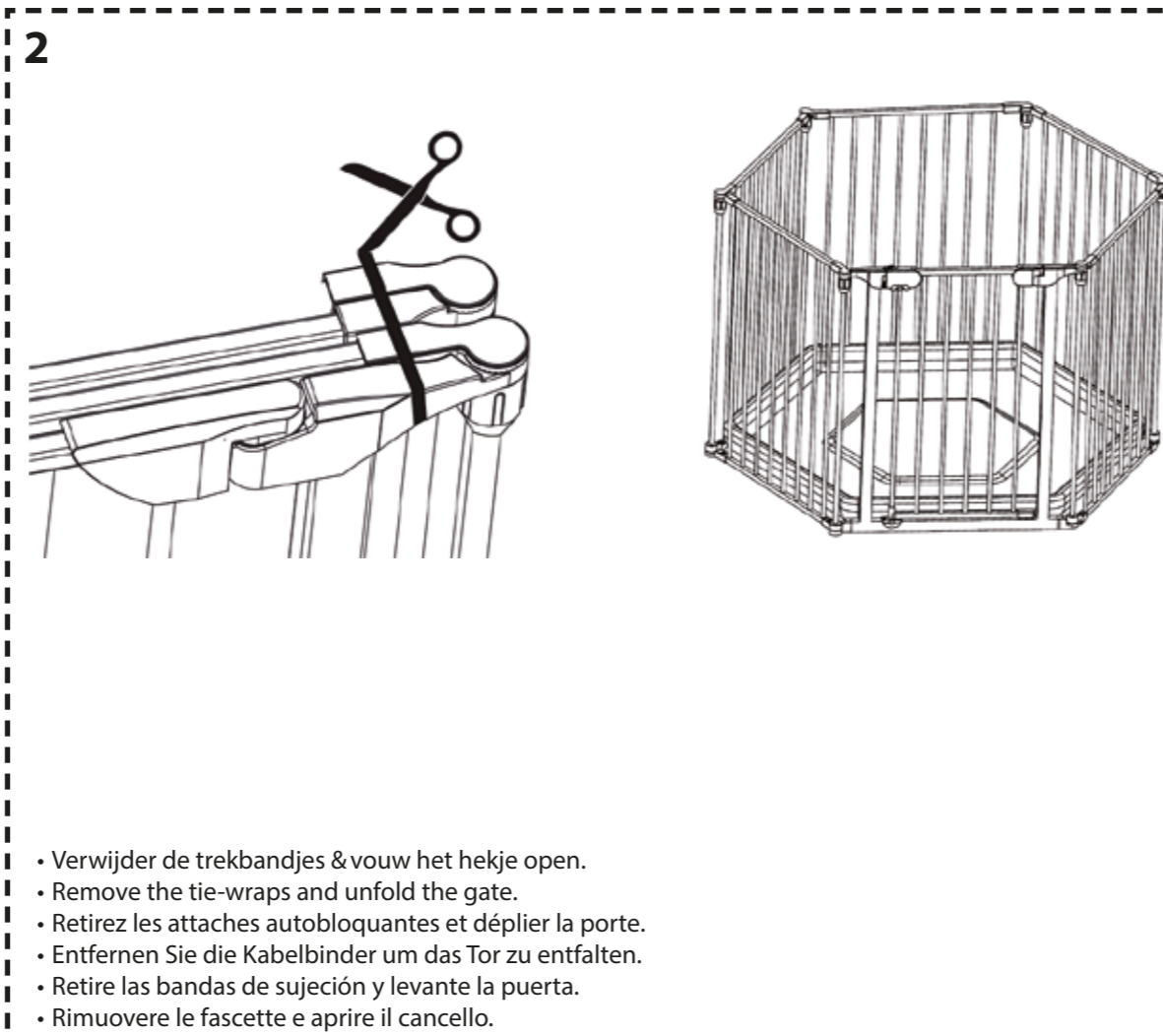
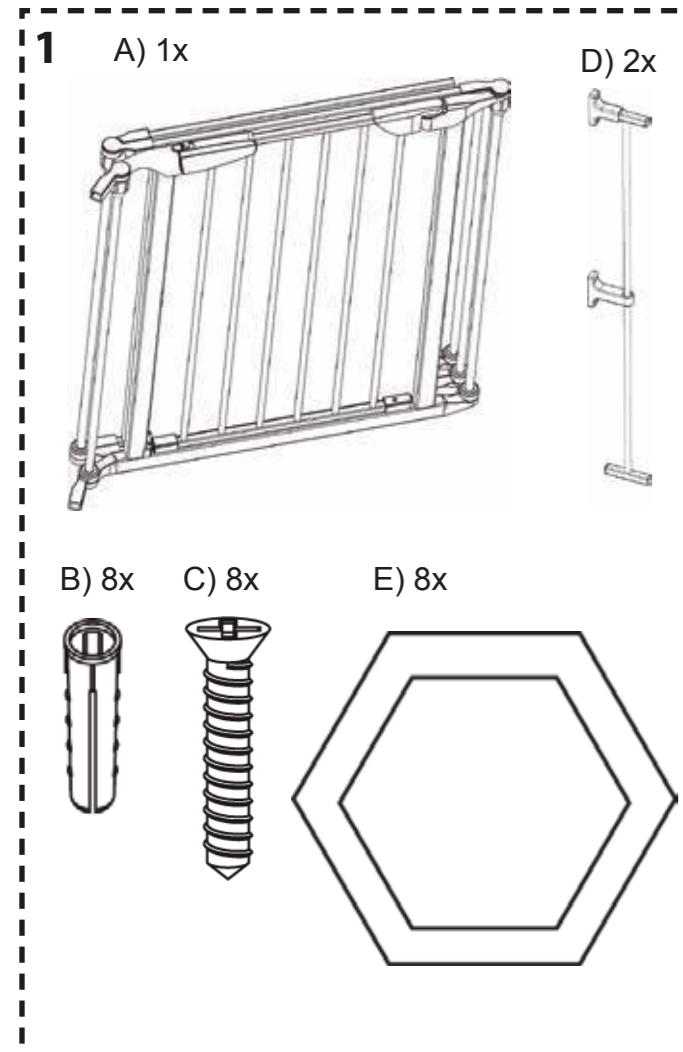
**F** IMPORTANT! EN CAS DE CONSEIL EN FUTURE!

**GB** IMPORTANT! READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

**D** WICHTIG! LESEN UND BEACHTEN SIE DIESE ANLEITUNG BITTE AUFBEWAHREN FÜR EVENTUELLE SPÄTERE NACHFRAGEN!

**E** IMPORTANTE! GUARDAR PARA CONSULTAS POSTERIORES!

**I** IMPORTANTE! RIPORRE PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

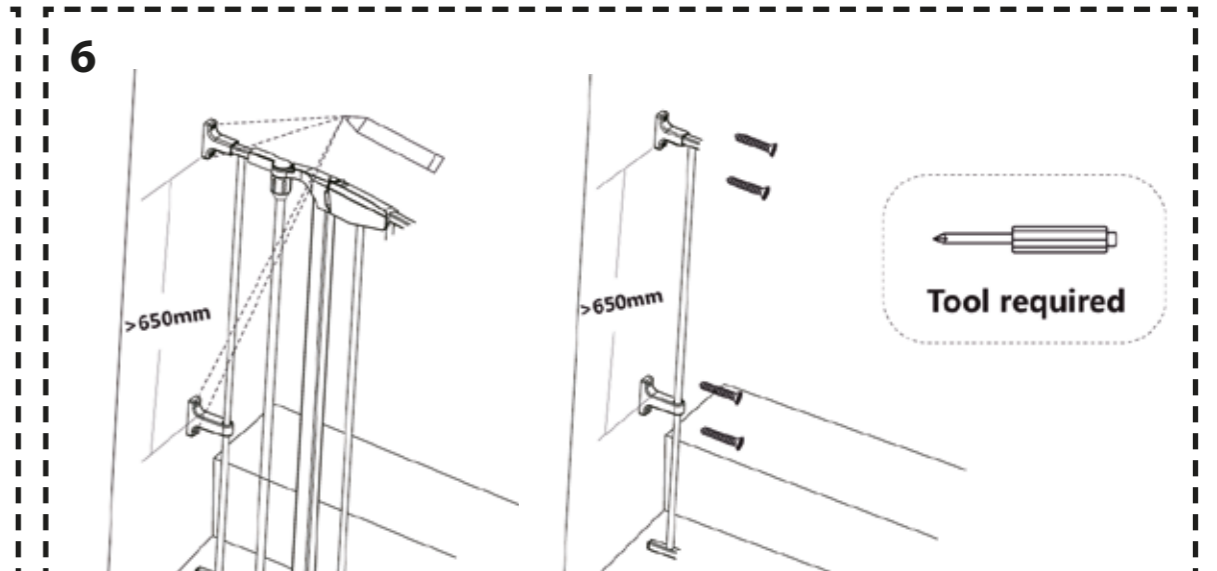
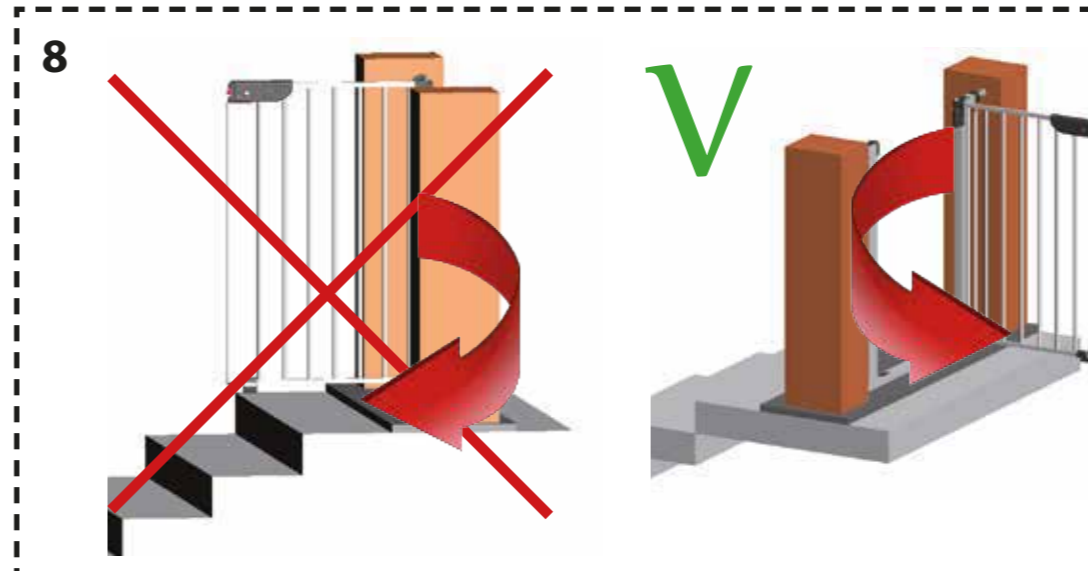
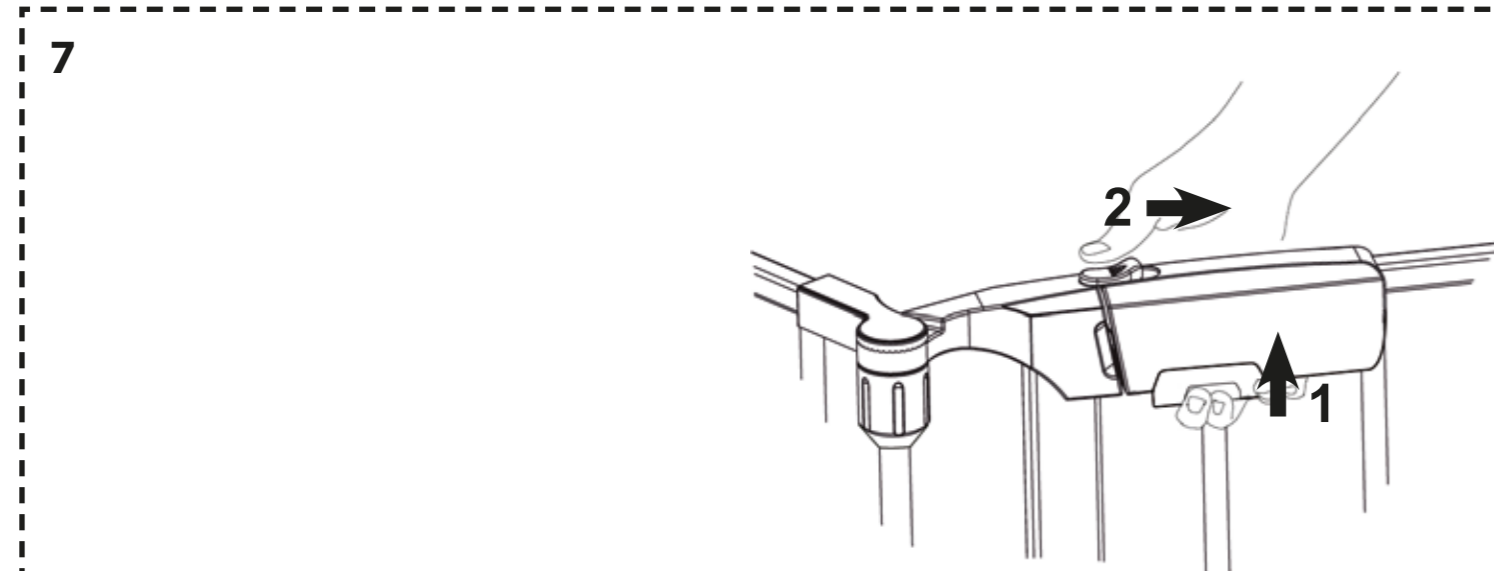


- Verwijder de trekbandjes & vouw het hekje open.
- Remove the tie-wraps and unfold the gate.
- Retirez les attaches autobloquantes et dépliez la porte.
- Entfernen Sie die Kabelbinder um das Tor zu entfallen.
- Retire las bandas de sujeción y levante la puerta.
- Rimuovere le fascette e aprire il cancello.

- Scharnieren moeten naar binnen wijzen.
- Hinges must face inwards.
- Charnières doivent faire face vers l'intérieur.
- Scharniere müssen nach innen zeigen.
- Bisagras deben mirar hacia dentro.
- Le cerniere devono essere rivolti verso l'interno.

- Duw en klik het systeem in elkaar.
- Push and click into place.
- Poussez et cliquez en place.
- Drücken und einrasten.
- Empuje y haga clic en su lugar.
- Premere e scattare in posizione.

- Draai iedere knop vast nadat het hek op zijn plaats staan. Controleer de spanning voor elk gebruik.
- Tighten each knob after positioning so the playpen is secure. Check the tension before each use.
- Serrer chaque bouton après avoir positionné de sorte que le parc est sécurisé. Vérifiez la tension avant chaque utilisation.
- Ziehen Sie jede Knopf nach der Positionierung, so dass die Laufstall sicher ist. Überprüfen Sie die Spannung vor jedem Gebrauch.
- Apriete cada mando después de colocar por lo que el parque infantil es segura. Controlar la tensión antes de cada uso.
- Serrare ogni manopola dopo aver posizionato in modo che il box è sicuro. Controllare la tensione prima di ogni utilizzo.



- Openen: de borgingsknop (1) indrukken en tegelijkertijd de kunststof klemgreep naar achteren halen.
- Dan het hekje optillen en openen.
- Overture de la porte: Enfoncez le bouton de sûreté A tout en tirant vers arrière la poignée en plastique (1). Soulevez et ouvrez la barrière.
- Öffnen: Den Sicherungsknopf (1) drücken und gleichzeitig den Kunststoffklemmring nach hinten ziehen. Danach das Gitter anheben und öffnen.
- Opening: depress the locking button (1) and at the same time pull back the plastic clamping lever. Then lift and open the gate.
- Abrir: presionar el botón de seguridad (1) y subir simultáneamente la manija plástica. Levantar y abrir la reja.
- Aprire: premere sulla sicura (1) e nel contempo spingere verso l'alto la maniglia in plastica di chiusura. Poi sollevare il cancelletto ed aprire.

- Sluiten: Na het openen van het deurtje moet u deze handmatig sluiten. Sluit het deurtje totdat u een duidelijke "klik" heeft gehoord. De pal is dan in het slot gevallen. Controleer of het hekje op een juiste manier gesloten is.
- Fermer: après ouvrir fermer la porte jusqu'à vous écoutez une "Click". Le tenon est maintenant sûr le clôture. Toujours confirmer que la barrière est bien fermée.
- Schliessen: Nach öffnen von die Tür sollen Sie diese Tür mit der Hand schließen. Schließen Sie die Tür bis Sie deutlich "Klick" gehört haben. Die Sperrklinke ist dann im Schloss gefallen. Kontrollieren Sie ob das Gitter auf die richtige Weise geschlossen ist.
- To close: When the gate is open, you will have to close it manually. When you hear a "click" the gate is properly closed. Check that the safety barrier is correctly closed.
- Cerrar: Cuando la puerta está abierta, se tiene que cerrar de forma manual. Cuando oiga un "clic" la puerta está cerrada. Compruebe que la barrera de seguridad se cierra correctamente.
- Chiusura: quando il cancello è aperto, sarà necessario chiudere manualmente. Quando si sente un "click" il cancello sia chiuso correttamente. Verificare che la barriera di sicurezza sia correttamente chiuso.

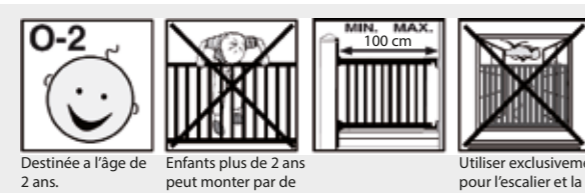
- **Let op! Het hekje mag alleen naar de overloop opendraaien en niet naar de trapzjde**
- **Attention! Le portail ne doit s'ouvrir que vers le côté palier et donc pas vers le côté escalier**
- **Achtung! Das Gitter darf nur zum Gang und nicht zur Treppenseite hin öffnen.**
- **Note! The gate may only swing in the direction of the landing and not towards the stairs**
- **!Atención! La barrera sólo debe abrirse girando hacia el rellano de la escalera y no hacia el lado de los peldaños de la escalera**
- **Attenzione! Il cancelletto deve aprirsi verso il pianerottolo e non verso la rampa di scale**

- Optioneel
- Optional
- Optionnel
- Optional
- Opzionale
- Opzionale
- Minimale afstand 650mm
- Minimum distance 650mm
- Distance minimum 650mm
- Mindestabstand 650mm
- Distancia mínima 650mm
- Distanza minima 650mm



**WAARSCHUWING**

- Nooit zonder muurdoopsonen monteren.
- De plaats waar het veiligheidshekje voor trappen gemonteerd dient te worden hangt af van de plaats waar het kind zich bevindt. Bevindt het kind zich onderaan de trap dan dient het hekje te worden gemonteerd op het laagste niveau.
- Voor optimale veiligheid boven en onder een hekje monteren.
- Hekje NIET monteren indien er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Vervangende onderdelen en hulpstukken uitsluitend van dezelfde fabrikant betrekken.
- Controleer regelmatig schroeven en constructie op deugdelijkheid.
- Regelmatig traphekje reinigen d.m.v. vochtige doek.
- Geén voorwerpen als stoeien en vuilnisbakken in de buurt van het traphekje plaatsen.
- Foutieve of incorrecte montage kan gevaarlijk zijn.
- Dit traphek heeft een handmatig sluitingssysteem.
- Dit traphek is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
- Controleer of het hekje op een juiste manier gesloten is.
- Te bevestigen op stevige steunen zoals hout, metaal, pleister, ... ) en steeds met hiervoor aangepaste schroeven.
- Dit veiligheidshekje is niet bestemd voor raam- of gelijksoortige openingen.
- Het gebruik van het hekje door kinderen kan gevaarlijk zijn. Kinderen kunnen over het hekje klimmen.



**ATTENTION**

- Ne jamais utiliser sans les coupelles de fixation.
- Le lieu de montage de la barrière d'escalier dépend de l'endroit où se trouve l'enfant. Si l'enfant se trouve au-dessus de l'escalier, la barrière doit être montée le plus haut possible. Si l'enfant se trouve en bas de l'escalier, la barrière doit être montée au niveau le plus bas. Pour une sécurité optimale montez la barrière haut et en bas de l'escalier.
- Ne montez PAS la barrière si des pièces manquent ou sont endommagées.
- Utilisez uniquement des pièces ou des accessoires de rechange du même fabricant.
- Contrôlez régulièrement la solidité des vis et de la construction.
- Nettoyez régulièrement la barrière au moyen d'un chiffon humide.
- Ne placez pas d'objets comme des chaises et des poubelles à proximité de la barrière. Installation fautive peut être dangereuse.
- Cette barrière de sécurité est uniquement à utiliser à domicile.
- Cette barrière de sécurité est un système de fermeture manuelle.
- Assurez-vous que la barrière de sécurité est bien fermée.
- Assurez-vous d'utiliser et de fixer des vis d'ancrage dans un support fort et dur (du bois, du métal, du plâtre, ...) avant d'installer la barrière.
- Cette barrière de sécurité ne peut être installée devant les fenêtres ou ouvertures semblables.
- Enfants plus de 2 ans peut monter par de barrière de sécurité.



**WARNING**

- Never fix without wallcups.
- The place where the safety gate for stairs must be mounted depends on the location of the child. If the child is at the top of the stairs, then the gate must be installed in the highest possible place. If the child is at the bottom of the stairs, then the gate must be installed at the lowest possible level. For an optimum safety install two gates: one at the top and one at the bottom of the stairs.
- Do not install the gate if parts are missing or damaged.
- Use replacement parts and accessories from the same manufacturer only.
- Regularly check the soundness of screws and the construction.
- Regularly clean the stair gate with a damp cloth.
- Do not place objects such as chairs or waste bins near the stair gate.
- Wrong and incorrect installation can be dangerous.
- This safety barrier is for domestic use only.
- This safety barrier has a manual closing system.
- Safety barrier should be checked regularly to ensure that it is secure and functioning in accordance with these instructions
- Check that the safety barrier is correctly closed.
- Make sure of using and fixing suitable anchor screws into a strong and rigid support (wood, metal, plaster...) before setting the gate.
- this safety gate must not be fitted across windows and similar openings.
- The use of the gate by children can be dangerous. Children can climb over the fence.



**VORSICHT**

- Nicht ohne Wandstopfen montieren
- Die Stelle, an der das Treppenschutzgitter angebracht werden soll, hängt von dem Raum ab, wo sich das Kind aufhält. Befindet sich das Kind in einem Raum am oberen Ende der Treppe, dann muß das Gitter an der höchsten Stelle angebracht werden. Befindet sich das Kind am unteren Treppeneende, dann muß das Gitter an der untersten Stelle der Treppe angebracht werden. Optimale Sicherheit montieren Sie in Treppengitter oben und unten an der Treppe.
- Das Gitter NICHT anbringen, wenn Bauteile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Hilfsmittel vom selben Lieferanten.
- Den einwandfreien Zustand der Schrauben und Konstruktion regelmäßig überprüfen.
- Das Treppengitter regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Stellen Sie keine Stühle, Abfallimer oder ähnliches in der Nähe des Treppengitters auf.
- Falsche montage das Gitter kann gefährlich sein.
- Das Kinderschutzgitter ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen.
- Dieses Schutzgitter verfügt über ein manuelles Verschluss-System
- Überprüfen Sie, dass die Sicherheitsgitter richtig geschlossen ist.
- Sicherstellen daß die Wände, Türrahmen oder Treppen-pfosten an denen das Sicherheitsgitter befestigt wird stabil und fest sind (Holz, Metal, Gips, ...) bitte verwenden Sie dieses Gitter nicht zur Sicherung von fensteröffnungen.
- Die Verwendung das Gitter durch Kindern kann gefährlich sein. Kinder können über das Gitter klettern.



**AVVERTENZE**

- Non montate eccetto guarnizione da muro.
- La posizione di montaggio del cancelletto di sicurezza dipenderà dal luogo in cui si trova il bambino. Se il bambino si trova in cima alla scala, il cancelletto dovrà essere montato il più in alto possibile; se il bambino si trova in basso, dovrà essere montato nel punto più basso.
- Per una sicurezza ottimale: montare un cancelletto in cima alla scala e uno in fondo.
- NON montare il cancelletto se vi sono componenti mancanti o danneggiati.
- Acquistare i ricambi e gli accessori esclusivamente presso la stessa Casa produttrice.
- Controllare regolarmente le condizioni delle viti e del cancelletto.
- Pulire regolarmente il cancelletto con un panno umido.
- Non lasciare oggetti come sedie o cestini per i rifiuti vicino al cancelletto.
- La barriera di sicurezza è usata solamente per uso domestico.
- La barriera di sicurezza ha un sistema manuale di chiusura.
- Assicurarsi il fissaggio con le viti disponibili al un solido supporto (metallo, muro, legno) prima del fissare la barriera.
- la barriera di sicurezza non deve essere fissata a nastro o a aperture simili.



**ADVERTENCIA**

- No montar fuera anillo de rebordo.
- En lugar de montaje de la reja para escaleras depende del sitio donde se encuentra el niño: si éste se encuentra arriba, la reja debe montarse en la parte más alta de la escalera; si el niño se encuentra abajo la reja debe montarse en la parte más baja de la escalera. Para una máxima seguridad coloque dos barreras: una en la parte superior y otra en la parte inferior de las escaleras.
- NO MONTE LA REJA BAJO NINGÚN CONCEPTO si faltan piezas, o en caso de piezas dañadas.
- En caso de sustitución de piezas y accesorios, uso sólo piezas y accesorios del mismo fabricante.
- Compruebe regularmente la solidez de los pernos y de la construcción.
- Limpie la reja regularmente con un paño húmedo.
- No coloque sillars, cubos de basura o similares junto a la reja.
- Esta barrera de seguridad tiene un manual del sistema de cerrado.
- Esta barrera de seguridad es solamente para uso domestico.
- Fijar sobre soportes rígidos (madera, metal, yeso...) con tornillos adaptados al soporte.
- no colocar la valla en ventabas o similares.